

دعم من أجل...
شؤون عمل أخرى

أريد رقم ملف ضريبي

• لدى «مكتب الضريبة الأسترالي» (ATO) معلومات على موقعه الإلكتروني عن كيفية تقديم طلب لهذا الغرض.

أعاني من صعوبة دفع الدين المترتب عليّ لحكومة NSW (غرامات مرور)

• بإمكان Revenue NSW بحث الخيارات معك، والتي قد تشمل إصدار «أمر عمل وتطوير»، بحيث تفي دينك من خلال عمل غير مدفوع الأجر لدى منظمة معتمدة أو بمتابعة دورات معينة أو علاج معين.

دعم من أجل...
احتياجاتك في التواصل

أحتاج إلى مترجم

• تساعد «خدمة الترجمة الخطية والشفهية» (TIS National) الذين لا يتكلمون الإنكليزية ومعظم خدماتها مجانية.

لدي ضعف في السمع أو النطق وأحتاج إلى مساعدة

• تقدّم «الخدمة الوطنية لتوصيل المكالمات» خدمة هاتفية وبالإمكان إجراء الاتصالات بواسطة عدة أجهزة كالمبيوتر العادي والكمبيوتر اللوحي وهاتف الموبايل والهاتف العادي وTTY (الألة المبرقة للصم).

دعم من أجل...
صحتك العقلية

أحتاج إلى التحدّث مع شخص ما

• بإمكان Youth Beyond Blue تقديم معلومات عن القلق والاكتئاب والانتحار إلى الشباب والشابات بين ١٢ و٢٥ عاماً.

W: www.youthbeyondblue.com هاتف: 1300 22 4635.

• تقدّم Lifeline خدمات دعم ومشورة ترمي إلى الوقاية من الانتحار على مدار الساعة للذين يمرون بأزمات شخصية. W: www.lifeline.org.au هاتف: 13 11 14

• تساعد مراكز Headspace على الحصول على خدمات عاملين صحيين وطبيب عام وأخصائي نفسي ومرشد اجتماعي ومرشد لشؤون الإدمان على الكحول والمخدرات ومستشار اجتماعي ومرشد للشبيبة. W: www.headspace.org.au

• تقدّم eheadspace دعماً سريعاً طوال أيام الأسبوع بين ٩ صباحاً و١ بعد منتصف الليل. W: www.eheadspace.org.au

• تقدّم Reachout نشرات معلومات وندوات وغيرها من الموارد المصممة خصيصاً للشبيبة. W: www.reachout.com.au

• بإمكان Mental Health Line وضعك على اتصال مع أخصائي في الصحة العقلية. هاتف: 1800 011 511

• يقدّم Kids Help Line مشورة هاتفية خصوصية وسرية للشبيبة وصغار السنّ بين ٥ و٢٥ عاماً من العمر. هاتف: 1800 551 800

• تقدّم Suicide Call Back Service مشورة مجانية هاتفياً وفيديوياً وإلكترونياً على مدار الساعة. هاتف: 1300 659 467

إذا كنت تمرّ في حالة طارئة وتحتاج إلى مساعدة عاجلة،

اتصل بـ 000

خدمات الدعم ووسائل الاتصال بها

Office of eSafety Commissioner
W: www.esafety.gov.au
P: 1800 880 176

NSW Police
(للاستفسارات العامة) P: 131 444

NSW Ombudsman
W: www.ombo.nsw.gov.au
P: 1800 451 524
E: nswombo@ombo.nsw.gov.au

Anti-Discrimination Board
W: www.antidiscrimination.justice.nsw.gov.au
P: 1800 670 812
E: complaintsadb@justice.nsw.gov.au

Australian Taxation Office
W: www.ato.gov.au

Revenue NSW
W: www.revenue.nsw.gov.au
(ابحث عن 'working order')

Translation Information Service
W: www.tisnational.gov.au
P: 131 450 (خدمة على مدار الساعة)

National Relay Service
(خدمة على مدار الساعة)
مكالمات عبر الإنترنت/مرفقة بشرح نصي:
www.internet-relay.nrscall.gov.au
آلة مبرقة للصم/مكالمات صوتية: 133 677
تكلّم واضح: 555 727
توصيل برسالة نصية قصيرة: 0423 677 767

SafeWork NSW
W: www.safework.nsw.gov.au
P: 13 10 50
E: contact@safework.nsw.gov.au

icare
W: eml.com.au/make-a-claim
P: 13 77 22
E: newclaims@eml.com.au

SIRA
W: www.sira.nsw.gov.au
P: 13 10 50
E: contact@sira.nsw.gov.au

WIRO
W: www.wiro.nsw.gov.au
P: 13 94 76
E: complaints@wiro.nsw.gov.au

Fair Work Commission
W: www.fwc.gov.au
P: 1300 799 675
(في الحالات الطارئة خارج دوام العمل 011 318 0419)
E: sydney@fwc.gov.au

Fair Work Ombudsman
W: www.fairwork.gov.au
P: 13 13 94

Lawstuff
W: www.lawstuff.org.au
P: 9385 9588
E: admin@ncylc.org.au

Human Rights Commission
W: www.humanrights.gov.au
P: 1300 656 419
E: complaintsinfo@humanrights.gov.au



Arabic

الحصول على

دعم في العمل

SAFEWORK NSW

توجد مجموعة من المساعدات والمعلومات المتاحة لك
عندما تواجه وضعاً صعباً في العمل.

هذا الدليل هو منطلق لك للحصول على الدعم الذي تحتاجه.

دعم من أجل...

صحتك وسلامتك في مكان العمل

أظن أنه يمكن أن أتعرض للأذى في العمل (مثلاً: ظروف عملي غير مأمونة أو لم أتلق التدريب المناسب)

• بإمكان **SafeWork NSW** أن تُعلمك بشأن حقوقك الخاصة بالسلامة أثناء العمل ومساعدتك إذا كنت تظن أن هناك شيئاً قد يشكل خطراً عليك أو على الآخرين.

لقد تعرّضتُ للأذى في العمل أو للمرض بسبب العمل

- أخبر ربّ عملك بذلك.
- بإمكان **icare** أن تساعدك على تقديم طلب لتلقّي علاجاً طبياً أو تعويضاً للأجر إذا كنت قد تعرّضت لإصابة في مكان العمل.
- بإمكان «هيئة تنظيم شؤون التأمين في الولاية» (SIRA) مساعدتك على الرد على الاستفسارات أو معالجة الشكاوى بشأن رب عملك أو طبيبك المعالج.
- بإمكان «المكتب المستقل لمراجعة تعويضات إصابات العمال» (WIRO) مساعدتك على الرد على الاستفسارات أو معالجة الشكاوى المتعلقة بشركة تأمينك.

أظنّ أنني أتعرض للبلطجة في مكان عملي (بما فيها البلطجة الإلكترونية أو الإساءة بنشر الصور)

- بإمكان **SafeWork NSW** مساعدتك على معرفة ما إذا كانت البلطجة (المشاكسة) تحصل فعلاً وما يمكنك أن تفعله بشأنها.
- بإمكان «مفوضية العمل العادل» إصدار أمر بوقف البلطجة (يوجد رسم طلب)، أو إجراء وساطة لحلها.
- بإمكان «مكتب مفوض eSafety» مساعدتك بشأن البلطجة الإلكترونية والإساءة بنشر الصور.
- قد تلقي شرطة **NSW** تهماً جنائية على أي شخص ينشر صوراً حميمة أو فيديو حميم لك.

أظنّ أنني أتعرض للتمييز في مكان العمل

- بإمكان «المفوضية الأسترالية لحقوق الإنسان» مساعدتك على حلّ أية شكاوى تمييز أو مشاكل تتعلق بالبلطجة، مثلاً: بسبب آرائك السياسية أو دينك.
- بإمكان «مجلس مكافحة التمييز» مساعدتك بشكاوى التمييز ضد السنّ أو الجنس أو العرق أو الجنسية (التوجّه الجنسي).

لقد مررت بتجربة عنف، أو تهديد بالعنف، في العمل (من زبائن أو أشخاص في العمل)

- اتصل بشرطة **NSW** على الرقم 000 إذا كنت تشعر بعدم الأمان.
- بإمكان **SafeWork NSW** إعلامك بشأن حقوقك المتعلقة بالسلامة أثناء العمل ودعمك إذا كنت تظن أن هناك شيئاً قد يشكل خطراً عليك أو على الآخرين.



دعم من أجل...

مستحقّاتك في مكان العمل

لا يسمح لي ربّ عملي أو المشرف عليّ بالعودة إلى العمل بعد إصابتي في مكان العمل

• بإمكان **SafeWork NSW** التكلّم مع ربّ عملك بشأن إعطائك عملاً مناسباً أثناء تعافيك.

أظنّ أنه تم طردي من العمل أو إرغامي على ترك العمل بصورة تعسّفية

- بإمكان «مفوضية العمل العادل» مساعدتك إذا تم صرفك من عملك (يجب أن تودع طلباً خلال ٢١ يوماً من تاريخ صرفك).

أظنّ أنني لا أتلقي الراتب الصحيح، ولا أحصل على مدة الإجازة الصحيحة أو على غيرها من ظروف العمل التي أستحقها.

- بإمكان مكتب «المراقب العام لشؤون العمل العادل» إعلامك بشأن حقوقك في مكان العمل ومستحقّاتك، بما فيها لقاء العمل غير المدفوع (مثلاً: التجارب التي تخضع لها لاختبار أهليتك للوظائف)، الحصول على قسيمة بأجرك وشراء أشياء تتعلق بالعمل (لباس العمل مثلاً). استخدم حاسبات المكتب الخاصة بالرواتب والإجازات لحساب ما تستحقه.

أظنّ أنني لا أتلقي دفعة تعويضات إصابات العمال الصحيحة التي تعود لي

- بإمكان «المكتب المستقل لمراجعة تعويضات إصابات العمال» الاتصال بشركة تأمينك لتفقد صحة دفعاتك.

أرغب في معرفة حقوقي ومسؤولياتي القانونية

- بإمكان **LawStuff** أن تعطيك نصيحة ومعلومات بشأن حقوقك ومسؤولياتك القانونية.



أنا لست راضياً بشأن الطريقة التي عاملتني بها وكالة تابعة لحكومة نيو ساوث ويلز أو منظمة خدمات اجتماعية (مثلاً شرطة NSW، TAFE NSW، جامعة عامة في NSW، بلديات محلية في NSW، Rail Corp).

- بإمكان «المراقب العام في NSW» مراجعة الشكاوى إذا لم تكن راضياً عن الطريقة التي تمت معاملتك بها من جانب وكالة تابعة لحكومة NSW أو منظمة خدمات اجتماعية.